



Distr.  
LIMITED

A/C.2/51/L.18  
8 November 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия  
ВТОРОЙ КОМИТЕТ  
Пункт 96f повестки дня

УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ  
СОТРУДНИЧЕСТВО: ЛИКВИДАЦИЯ НИЩЕТЫ

Коста-Рика\*: проект резолюции

Первое Десятилетие Организации Объединенных Наций  
по борьбе за ликвидацию нищеты

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 48/183 от 21 декабря 1993 года, 49/110 от 19 декабря 1994 года и 50/107 от 20 декабря 1995 года, касающиеся проведения Международного года борьбы за ликвидацию нищеты и провозглашения первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты, и на все другие соответствующие резолюции, касающиеся международного сотрудничества в целях ликвидации нищеты в развивающихся странах,

признавая, что международное сообщество на самом высоком политическом уровне уже достигло консенсуса в отношении ликвидации нищеты и взяло на себя соответствующие обязательства путем принятия деклараций и программ действия на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, организованных с 1990 года, в частности на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития,

выражая серьезную озабоченность по поводу того, что более 1,3 млрд. человек в мире живут в условиях абсолютной нищеты, особенно в развивающихся странах, и что число таких людей с каждым годом продолжает увеличиваться,

---

\* От имени государств-членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

приветствуя разработку некоторыми развивающимися странами на национальном уровне программ, непосредственно связанных с ликвидацией нищеты,

отмечая мероприятия, осуществляемые странами и организациями и органами системы Организации Объединенных Наций, а также организациями, ассоциациями, институтами и субъектами гражданского общества в рамках Международного года борьбы за ликвидацию нищеты,

отмечая также меры, которые будут приняты в рамках первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы),

признавая, что намеченные на 2000 год среднесрочный обзор и оценка хода осуществления Копенгагенской декларации о социальном развитии 1/ и Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития 2/ внесут свой вклад в укрепление на международном и национальном уровнях мероприятий по ликвидации нищеты в мире,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о проведении Международного года борьбы за ликвидацию нищеты и провозглашении первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты 3/ и об осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития 4/,

принимая к сведению согласованные выводы в отношении координации деятельности системы Организации Объединенных Наций по ликвидации нищеты, принятые Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 1996 года 5/, а также результаты сессий соответствующих функциональных комиссий Экономического и Социального Совета в 1996 году,

1. выражает свою солидарность с людьми, живущими в нищете во всех тех странах и регионах, которые испытывают серьезнейшие трудности с удовлетворением основных человеческих потребностей, в том числе потребностей в продовольствии, безопасной питьевой воде, санитарно-технических сооружениях, медицинских услугах, жилье, образовании, трудоустройстве, кредитах, источниках дохода и информации;

2. постановляет, что темой первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты будет "Ликвидация нищеты - этический, социальный, политический и экономический императив человечества" и постановляет принять в качестве эмблемы Десятилетия эмблему, предложенную в докладе Генерального секретаря 6/;

---

1/ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6-12 марта 1995 года (A/CONF.166/9, глава I, резолюция 1. приложение I).

2/ Там же, приложение II.

3/ A/51/443.

4/ A/51/348.

5/ A/51/3 (Part I), глава III, пункт 2.

6/ A/51/443, пункт 53a и b.

3. постановляет также, что в контексте общих мероприятий по ликвидации нищеты особое внимание следует уделять таким вопросам, отражающим многогранный характер нищеты, как окружающая среда, продовольственная безопасность, народонаселение и миграция, здравоохранение, жилье, развитие людских ресурсов, безопасная питьевая вода, в том числе чистая вода и санитария, развитие сельских районов, производительная занятость, положение уязвимых слоев населения и социальная интеграция, и в этой связи постановляет, что темами на 1997 и 1998 годы будут темы "Нищета и окружающая среда" и "Нищета и продовольственная безопасность", соответственно; темы на оставшиеся годы Десятилетия будут определяться каждые два года, начиная с пятидесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи в 1998 году;

4. постановляет далее, что цель первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты заключается в достижении цели ликвидации нищеты в мире за счет решительных национальных действий и международного сотрудничества в деле полного и эффективного осуществления всех соглашений, обязательств и рекомендаций крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, организованных с 1990 года, в частности касающихся ликвидации нищеты;

5. подчеркивает, что международное сотрудничество и помощь имеют важнейшее значение для оказания содействия усилиям развивающихся стран, особенно африканских и наименее развитых стран, по достижению цели ликвидации нищеты и подчеркивает вместе с тем, что по просьбе правительств системе Организации Объединенных Наций следует оказывать техническую помощь в дальнейшем укреплении и поддержании национального потенциала в области сбора и анализа информации и разработке показателей для анализа явления нищеты;

6. подчеркивает также, что системе Организации Объединенных Наций следует содействовать гендерному анализу при учете гендерных факторов в процессе планирования и осуществления политики, стратегий и программ в области ликвидации нищеты;

7. подчеркивает далее, что в ходе Десятилетия и в последующий период следует расширять возможности людей, живущих в условиях нищеты, и их организаций, широко привлекая их к установлению целей и к разработке, осуществлению, контролю и оценке национальных стратегий, мероприятий и программ ликвидации нищеты и создания базы на уровне общин, обеспечивая, чтобы такие программы отражали их приоритеты;

8. предлагает странам-донорам и многосторонним финансовым учреждениям уделять ликвидации нищеты приоритетное внимание в своих программах помощи – как на двусторонней, так и на многосторонней основе – и в своих бюджетах, а также предлагает соответствующим фондам, программам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций оказывать развивающимся странам, особенно африканским и наименее развитым странам, содействие в их усилиях по достижению общей цели ликвидации нищеты и оказания основных социальных услуг путем, среди прочего, разработки и осуществления программ борьбы с нищетой;

9. призывает развивающиеся страны, особенно африканские и наименее развитые страны, мобилизовывать внутренние и внешние ресурсы на цели мероприятий и программ по ликвидации нищеты и содействовать их полному и эффективному осуществлению;

10. признает необходимость увеличения объема средств, выделяемых на финансирование программ социального развития, соразмерно масштабам и охвату мероприятий, необходимых для достижения целей и показателей, изложенных в обязательстве 2 Копенгагенской декларации о социальном развитии и в главе II Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, которая касается ликвидации нищеты;

11. вновь подтверждает в этом контексте, что развитым странам следует как можно скорее достичь согласованного целевого показателя, заключающегося в выделении 0,7 процента от их валового национального продукта на общую официальную помощь в целях развития, и обеспечить выделение в рамках этого целевого показателя 0,15-0,20 процента от валового национального продукта наименее развитым странам;

12. вновь подтверждает также, что международное сообщество, в том числе многосторонние финансовые учреждения, должны приложить дополнительные меры и инициативы в отношении списания и/или сокращения внешней задолженности, а также облегчения доступа развивающихся стран, особенно африканских и наименее развитых стран, на международные рынки, с тем чтобы они имели возможность в полном объеме и эффективно осуществлять свои национальные мероприятия и программ, направленные на борьбу с нищетой;

13. настоятельно призывает международное сообщество выделять часть ресурсов, высвобождающихся в результате осуществления соглашений о разоружении и ограничении вооружений, на программы ликвидации нищеты в развивающихся странах, особенно в африканских и наименее развитых странах, в целях сокращения все более увеличивающегося разрыва между развитыми и развивающимися странами;

14. призывает все государства, особенно страны-доноры, вносить значительные взносы в Целевой фонд для финансирования последующих мероприятий в связи со Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития, в число мероприятий которого входит поддержка деятельности, связанной с первым Десятилетием Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты;

15. предлагает Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций в рамках вклада Программы в мероприятия Десятилетия продолжить ее усилия, предпринятые в 1996 году, когда она выступила с инициативой разработки стратегий ликвидации нищеты, в целях укрепления технической и финансовой помощи в деле разработки или формирования программ, непосредственно связанных с ликвидацией нищеты в развивающихся странах, особенно в африканских и наименее развитых странах;

16. приветствует инициативу созвать 2-4 февраля 1997 года в Вашингтоне, О.К., неправительственную встречу на высшем уровне по вопросам микрокредитов и ее поддержку Всемирным банком и Программой развития Организации Объединенных Наций в целях обеспечения того, чтобы 100 миллионов семей, прежде всего женщины в этих семьях во всем мире, особенно в африканских и наименее развитых странах, получили к 2005 году кредиты для открытия своего дела и другие финансовые услуги, и в этом контексте призывает все правительства, систему Организации Объединенных Наций и соответствующих субъектов гражданского общества принять участие в этой встрече на высшем уровне, с тем чтобы обеспечить успешное осуществление этой инициативы;

17. просит Генерального секретаря обеспечить подразделение Секретариата, отвечающего за общесистемную пропаганду, осуществление и последующую деятельность в рамках мероприятий и программ Десятилетия, адекватными людскими и финансовыми ресурсами за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, с тем чтобы оно могло в полном объеме и эффективно осуществлять свои функции и обязанности;

18. просит также Генерального секретаря обеспечить, чтобы в докладах, которые будут подготовлены к специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1997 года, посвященной проведению

общего обзора и оценки хода осуществления Повестки дня на XXI век, вопросу ликвидации нищеты было уделено должное внимание;

19. просит далее Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад об общей оценке хода осуществления программы проведения Международного года борьбы за ликвидацию нищеты, включая объем средств, выделенных фондами, программами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, в том числе бреттон-вудскими учреждениями, и представить доклад об осуществлении настоящей резолюции, который содержал бы раздел об отрицательных последствиях односторонних действий для положения людей, живущих в условиях нищеты, и программ обеспечения их благосостояния в конкретных развивающихся странах;

20. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Первое Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы)".

-----